



从世界屋脊到太平洋

澜沧江—湄公河全景纪实

■ 金 诚 著

跨越中南半岛

云南省人民政府新闻办公室



云南民族出版社



Summary

Lancang-Mekong River connects 6 countries on Indochina Peninsular. Numerous travelers have already told numerous accounts of the river. This book is about two: French expedition in 1866 and the most recent scheme of Greater Mekong Subregion (GMS) Cooperation Program. The author, as a Chinese foreign officer participating in GMS program tells his story about 7 stretches of Mekong River, Mytho, Tonle Sab, from Pakxe to Vientiane, Chiangkhong and Houayxay, Myanmar territory, from Jinghong to Louangphrabang and finally Er-hai Lake. Each chapter is supplemented by a narrative written by Carne, member of French Expedition in 1866. Except for strong curiosity about this great river, both may have nothing in common. But a comparison of two pieces of writing would help readers to understand why the river is Mother River for 6 countries, and why it is a river of sorrows, as well as hopes. To make up for the limitation of the first person narrative, the book has several attachments behind about recent statistics of riparian countries and their short history for handy reference.



提要

澜沧江—湄公河是一条贯穿中南半岛上6个国家的河流，千百年来，围绕着这条河发生过无数的故事。本书叙述的是其中的两个故事。第一个是1866年法国对湄公河的考察，第二个是1992年以来蓬勃发展的湄公河次区域经济合作。作者以一个参与次区域合作的中国边地外事工作者的视角，分7章记录了他寻访澜沧江—湄公河7个河段的亲身感受：入海口、洞里萨湖、巴色至万象、会晒至清孔、缅甸境内、景洪至琅勃拉邦、洱海。每一章之后都附有1866年法国考察队队员加内在同一河段的考察报告。除了对澜沧江—湄公河这条伟大的河流感到强烈的好奇这一点相同外，两者之间几乎再没有其他任何共同之处。但是比较一下相距百年所写的文字，所描画所拍摄的图片，读者们一定会更全面地了解为什么澜沧江—湄公河是沿岸六国人民的母亲河，为什么同时是一条伤心之河，又是一条希望之河。



丛书编委会

顾 问：丹 增 晏友琼
主 任：张德文
副 主 任：木 楨 段汇成
编 委：邓美瑛 杨安兴
李安泰 徐 冶
金 诚 欧燕生
普 艺

总 策 划：张德文
执行策划：李安泰 徐 冶
欧燕生 普 艺

中



总序

晏良锦

澜沧江—湄公河是一条著名的世界大河,也是亚洲重要的国际河流,在中国境内段称为澜沧江,境外段称为湄公河。它发源于中国青藏高原的唐古拉山北麓,自北向南穿越青海、西藏、云南三省区,纵贯云南省迪庆、怒江、丽江、大理、保山、临沧、思茅、西双版纳8个地州,由勐腊县出境,流经缅甸、老挝、泰国、柬埔寨和越南,从越南湄公河三角洲注入南海,全长4880公里,自古以来就是连接中国与东南亚、南亚的天然纽带和沿岸各国人民经济文化交往的重要通道,有“东方多瑙河”之美誉。

澜沧江—湄公河次区域包括中国云南省和中南半岛的缅甸、老挝、泰国、柬埔寨、越南5国,总面积233.19万平方公里,总人口约2.46亿。该地区位于中国、东南亚、南亚三大区域的结合部,区位优势,资源丰富,山川秀丽,文化底蕴丰厚,发展潜力巨大。20世纪90年代以来,在国际政治多极化、经济全球化和区域化迅速发展的推动下,澜沧江—湄公河次区域合作得到长足发展,引起国际社会广泛关注和参与。积极参与澜沧江—湄公河次区域开发,是中国全方位对外开放战略和实施“睦邻友好、稳定周边”外交政策的重要组成部分。

中国与次区域国家有着长期的友好交往和悠久的历史渊源,同为发展中国家。近年来,次区域各国都在实行改革开放,加快经济发展。加强区域内各国合作有利于发挥各自优势,改善投资环境,提高整体发展能力,成为亚太地区新的增长极。构筑一个和平与繁荣的澜沧江—湄公河次区域是中国和中南半岛各国政府与人民的共同愿望,已成为中国—东盟自由贸易区建设的重要载体。

云南省是中国参与澜沧江—湄公河次区域合作的主体和前沿。从地缘优势看,云南直接与越南、老挝、缅甸相连,是我国毗邻东南亚国家最多的省区;在云南长达4060公里的国境线上,现有11个国家级口岸和9个省级口岸,103个边民互市点。从人文优势看,云南有16个民族与境外同一民族相邻而居,他们语言相通,风俗习惯、宗教信仰相同,相互之间保持着密切的经济文化联系,在跨国范围内构成了一个具有许多共同文化特征和一定文化认同的文化圈。从经济



互补优势看,云南与次区域各国在资源条件、产业结构和市场结构上存在着明显的互补性。随着中国—东盟自由贸易区建设进程的启动和澜沧江—湄公河次区域合作的深入发展,云南在我国对外开放的战略格局中,将发挥更加重要的作用。

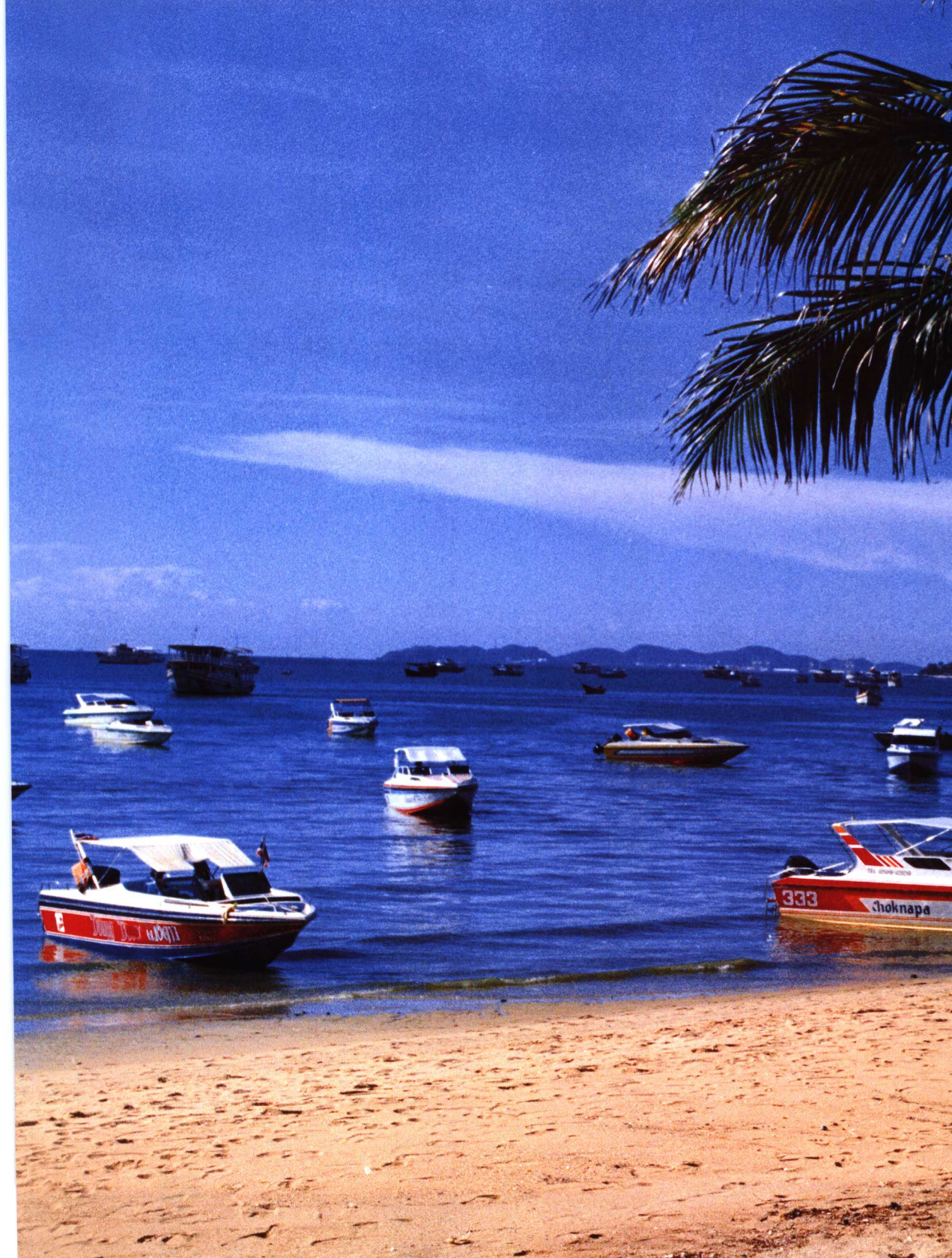
澜沧江—湄公河流域是世界上自然人文景观最为丰富多样的地区之一。从白雪皑皑的梅里雪山,到浓阴密布的西双版纳热带雨林;从雄奇险峻的怒江大峡谷,到一望无际的万象平原;从“三江并流”到“九龙入海”,它涵盖了寒带、温带、亚热带、热带等多种气候类型,聚集了全球90%以上的生物物种。自北向南千年流淌的河道又是众多民族迁徙的走廊,古老文明的精华在这里积淀、融合,使澜沧江—湄公河流域成为中国文化和东南亚文化、印度文化的冲积地带,孕育了吴哥文化、南诏文化、东巴文化、佛教文化等灿烂的东方文明奇观。对这些丰厚的自然、文化遗产进行合理开发和保护,将推进次区域经济社会与生态环境的协调发展;而加强文化交流,促进相关各国人民的相互了解也是次区域合作的重要内容和前提之一。

本系列丛书是一套全面展示澜沧江—湄公河流域自然人文景观、经济社会发展、历史文化变迁的系列读物,也是云南省人民政府新闻办公室推出的外宣精品。丛书的作者长期从事澜沧江—湄公河流域研究和区域合作开发的实际工作,熟悉相关各国的社会经济和历史文化的情况,他们以亲身经历为切入点,用文化散文的笔触、图文互动的形式,从不同的角度对澜沧江—湄公河次区域的历史与现状进行纪实性大扫描,向人们展示了一幅幅栩栩如生、千姿百态的澜沧江—湄公河流域变迁图。它对于加深人们对该区域的了解和认识,增进区域内各国的相互联系和交往,促进次区域合作进程,具有重要的学术价值和实用价值。

跟随本丛书,你将与作者一道畅游神奇的澜沧江—湄公河,领略它的美丽与壮观;你将感受到区域合作开发的大潮扑面而来,两岸六国人民“同饮一江水,共兴一江利”,将使这片曾经拥有悠久文明和灿烂文化的广袤大地,谱写出更加绚丽辉煌的篇章。









目录



总 序

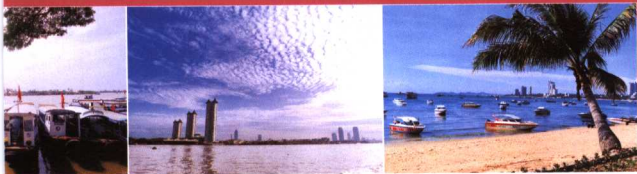
导 言 1

先访江之尾 7

- 湄公河入海口 10
- 加内报告：从美拖到金边 18
- 然后看吴哥 28
- 加内报告：从吴哥到巴色 39

再访江之中 61

- 南腾欣奔水电站 64
- 加内报告：从巴色到琅勃拉邦 69
- 东枝之行 110
- 加内报告：从琅勃拉邦到景洪 124



■ 回到江之头	145
从昆明到曼谷	148
加内报告：从景洪到昆明	161
澜沧江改名叫湄公河的地方	185
杜文秀元帅府和龙山会议中心	197
加内报告：从东川到大理	199

附录一：1866 年法国的湄公河考察	208
■ 附录二：大湄公河次区域经济合作	211

■ 后 记	213
-------	-----



长江与黄河有一个小妹妹，小

妹妹就是澜沧江。很久很久以前，小

妹妹出嫁了，嫁到了海外，还改了个

夫家的名字叫湄公河。

虽然视嫁出去的女儿，泼出去的水，

但是，湄公河，你可知道娘家对你的

思念？







20世纪80年代我曾经在外交部驻香港签证处工作过一段时间，当时中南半岛局势趋缓，湄公河开发日益为国际社会关注，成为当地报纸电视台报道的热点。因为我来自湄公河上游的云南省，所以很自然地被这些报道所吸引。其中，以报道东南亚政治经济新闻而著名的《远东经济评论》曾经为湄公河开发出过一个专辑，通过里面的一篇文章，我第一次知道了在1866年，法国曾经派出过一支考察队沿湄公河进行过考察，主要目的是看这条河是否适合蒸汽船的航行，如果适合，那么就想利用这条河的水运之便，建立一条与中国的贸易通道。这支考察队发现了几处无法逾越的障碍，如肯马勒险滩和孔埠瀑布等，而且越往上走，行船的条件越差，于是他们最终在清孔弃船上岸，并得出了无法通过湄公河建立与中国的贸易联系的结论。

回到北京之后，我跑了不少的档案馆和图书馆，希望能找到一些有关此次考察的中文材料，可是大失所望。虽然大部分近代史著作中都提到了1866年法国对湄公河的考察，但都是在帝国主义和殖民主义向东南亚和中国扩张的大标题下一笔带过，引用的材料注明来自国外

茂密的热带丛林
呈现出欣欣向荣
的状态，似乎预
示着湄公河沿岸
人民的生活越来
越好。

